GPZ 7000

The Future of Gold Detection

Getting Started Guide
Guía de Introducción
Guia de Iniciação
Guide de démarrage
Руководство по началу работы
دليل البدء

XChange 2 Compatible

ZVT Super-D GPSi Wi-Stream

World's Best Metal Detection Technologies

MINELAB
www.minelab.com

EN	English	1
ES	Español	15
PT	Português	29
FR	Français	43
RU	Русский язык	57
AR	العربية	84

WARNING

THIS DOCUMENT CONTAINS INTELLECTUAL PROPERTY, TECHNICAL AND PROPRIETARY DATA AND INFORMATION AND OTHER MATERIAL OWNED SOLELY BY MINELAB ELECTRONICS PTY LIMITED.

THIS MATERIAL MUST NOT BE USED WITHOUT THE PRIOR WRITTEN PERMISSION OF MINELAB ELECTRONICS PTY LTD.

© MINELAB ELECTRONICS PTY LTD. ALL RIGHTS RESERVED

This document is protected by copyright. Apart from any use permitted under the Australian Copyright Act 1968 (Cth) or other applicable laws, any unauthorised use, appropriation or reproduction of this document or any part of it is strictly prohibited. No part of this document may be used or reproduced by any means or by any process, in any form, without the prior written permission of the copyright owner Minelab Electronics Pty Ltd of 118 Hayward Avenue, Torrensville, SA 5031, Australia.

Part Number 4901-0188 | Revision 1

PRECAUCIÓN

Se prohíbe el uso de este aparato por parte de niños menores de 8 años.

Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y que han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y, además, entiendan los riesgos implicados.

Los niños no pueden limpiar o realizar la manutención del usuario sin supervisión.

CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LA PARTE 15 DE LAS NORMAS DE LA FCC. LA OPERACIÓN ESTÁ SUJETA A LAS DOS CONDICIONES SIGUIENTES: (1) ESTE DISPOSITIVO NO PUEDE CAUSAR INTERFERENCIAS PERJUDICIALES Y (2) ESTE DISPOSITIVO DEBE ACEPTAR CUALQUIER INTERFERENCIA RECIBIDA, INCLUYENDO LAS INTERFERENCIAS QUE PUEDAN CAUSAR UN FUNCIONAMIENTO NO DESEADO.

Información al Usuario (Parte 15.105 de la FCC)
NOTA: Los Dispositivos de Clase B

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio y TV con experiencia para obtener ayuda

SOFTWARE

Ciertos componentes de la aplicación de software XChange2 para PC y su uso en conjunción con el Detector GPZ 7000 de Minelab están sujetos a la Licencia Pública General GNU, Versión 2 ('GPLv2', www.gnu.org/copyleft/gpl.html), u otro código abierto de licencias ("Software de Código Abierto"). En cumplimiento de los términos de estas licencias de Software de Código Abierto, el Software de Código Abierto que Minelab utiliza, modifica y distribuye se pondrá a disposición del público, en forma de código fuente en www.minelab.com/open-source. Los detalles completos de las licencias correspondientes se pueden descargar desde este sitio web, y también se pueden encontrar en el CD de instalación del software que se incluye en la caja con el detector GPZ 7000.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

El detector de metales de Minelab discutido en este manual de instrucciones se ha diseñado y fabricado expresamente como un detector de metales de calidad y se recomienda su uso para la detección de oro en ambientes no peligrosos. Este detector de metal no ha sido diseñado para su uso como un detector de minas o como una herramienta de detección de municiones y explosivos.

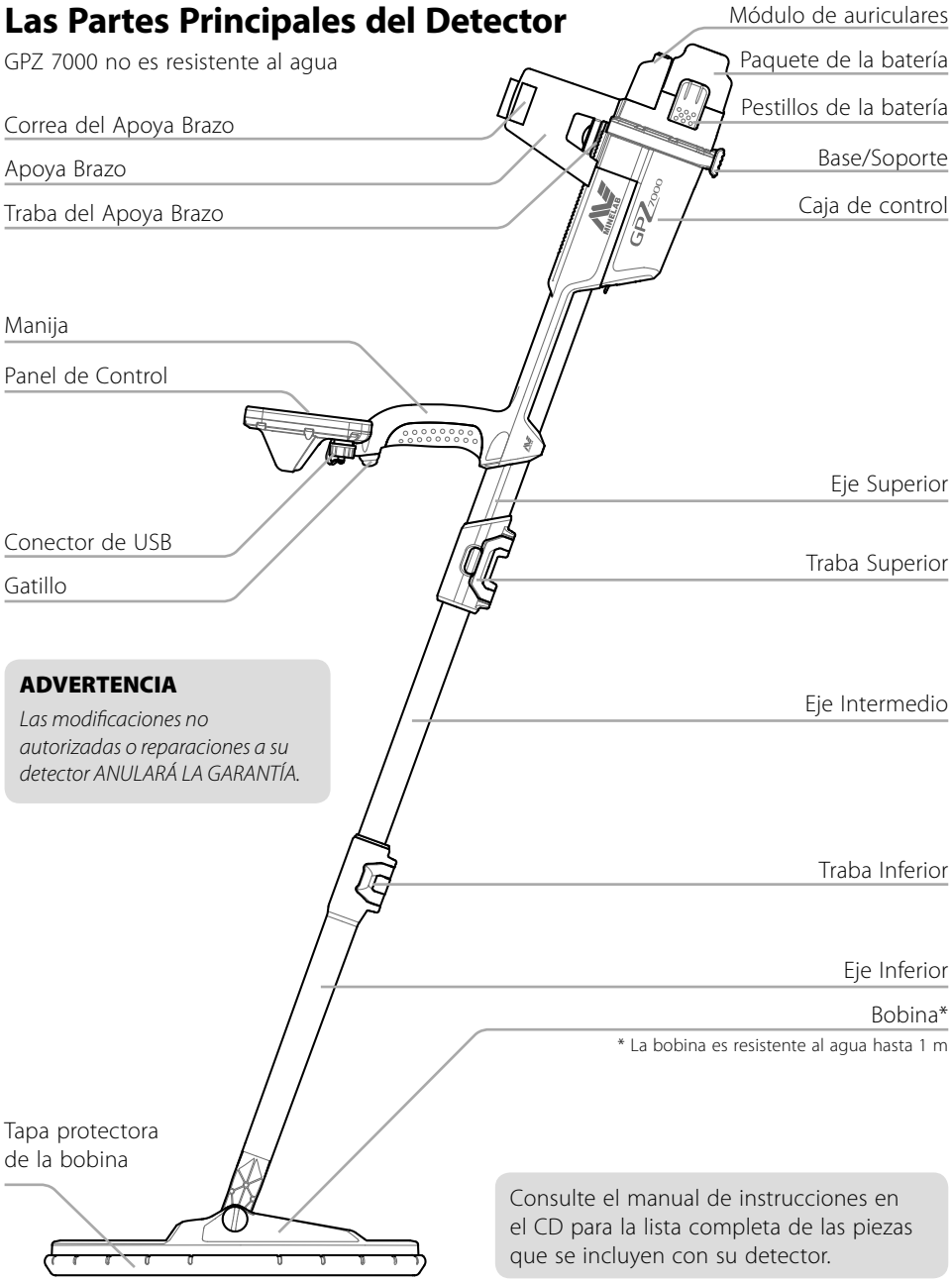
TENGA EN CUENTA

Dado que puede haber una variedad de opciones disponibles para este detector, el equipo puede variar según el modelo o artículos pedidos con su detector. Algunas descripciones e ilustraciones pueden diferir también (en este manual) desde el modelo exacto que usted compró. Además, Minelab se reserva el derecho a responder a los avances técnicos en curso mediante la introducción de cambios en el diseño, en el equipamiento y en las características técnicas en cualquier momento.

Minelab®, GPZ 7000®, ZVT™, Super-D™, Wi-Stream™, GPSi™, FindPoint®, GeoHunt™, GeoStore™, GeoTrail™, XChange Your Detecting Connection™, PRO-SWING 45® son marcas comerciales de Minelab Electronics Pty. Ltd. Google Maps es una marca comercial de Google Inc.

Las Partes Principales del Detector

GPZ 7000 no es resistente al agua



* La bobina es resistente al agua hasta 1 m

ADVERTENCIA

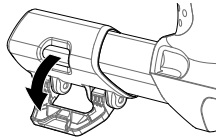
Las modificaciones no autorizadas o reparaciones a su detector ANULARÁ LA GARANTÍA.

Consulte el manual de instrucciones en el CD para la lista completa de las piezas que se incluyen con su detector.

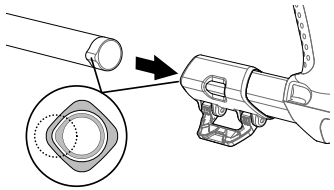
El Montaje del Detector

Junte el eje intermedio en el eje superior

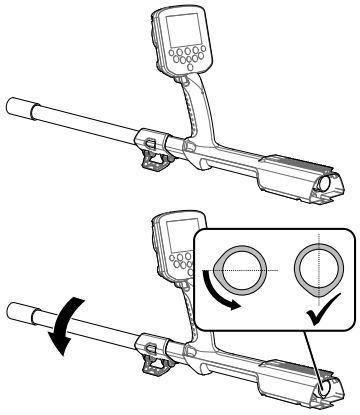
1. Suelte el bloqueo en el eje superior tirando la palanca hacia fuera del eje.



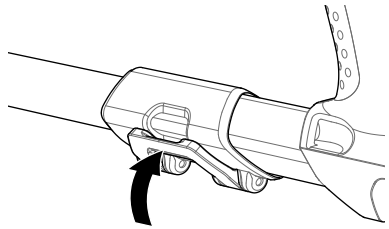
2. El eje intermedio sólo puede ser insertado en el eje superior en una orientación. Asegúrese de que la llave de bloqueo en el eje intermedio esté alineada con el eje superior.



3. Deslice el eje intermedio en el eje superior hasta que aparezca la clave de bloqueo en la parte superior.
4. Gire el eje intermedio en 90 ° de modo que la clave de bloqueo esté orientada como se muestra en la imagen.

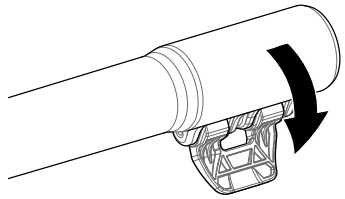


5. Bloquee la traba, empujando la palanca hacia el eje.

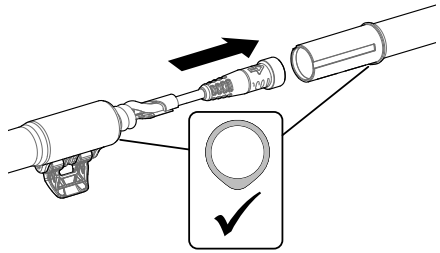


Junte la bobina y el eje inferior en el eje intermedio

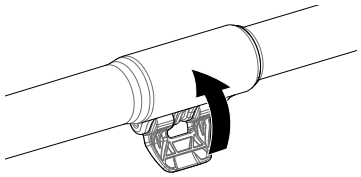
1. Suelte el bloqueo en el eje inferior tirando la palanca hacia fuera del eje.



2. Pase el cable de la bobina hasta el centro del eje intermedio.
3. Inserte el eje intermedio en el eje inferior. El eje inferior sólo puede ser insertado en el eje intermedio en una orientación. Asegúrese de que la llave de bloqueo en el eje intermedio esté alineada con el eje superior.



4. Bloquee la traba empujando la palanca hacia el eje.



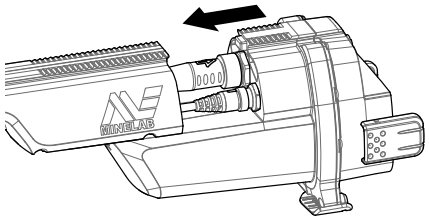
Colocar la caja de control

ADVERTENCIA

CUIDADO - CAJA DE CONTROL

Tenga cuidado al deslizar la caja de control en el chasis.

1. Deslice la caja de control parcialmente en el eje superior. Cuando llegar a la mitad del camino hará un clic en su lugar para evitar el deslizamiento de la caja de control mientras que los conectores sean conectados.



2. Conecte la bobina y los cables del panel de control a sus respectivos conectores y apriete firmemente los anillos de retención.

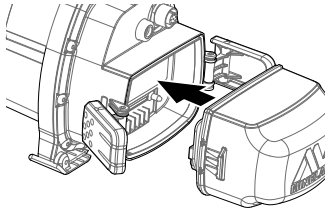
NOTA

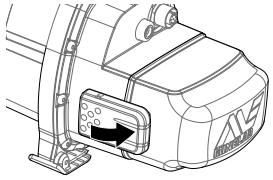
Para optimizar el rendimiento, los anillos de retención tienen finos hilos para un montaje más preciso. Tenga cuidado de no cruzar los hilos en los anillos de retención durante el montaje.

3. Deslice la caja de control a lo largo del eje superior hasta que encaje en su lugar.

Coloque la batería y el módulo de auriculares

1. Coloque la batería en la caja de control y cierre los pestillos para fijar la batería en su lugar.

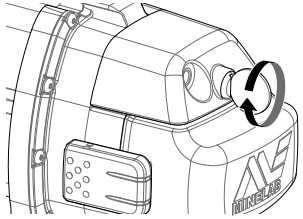




NOTA

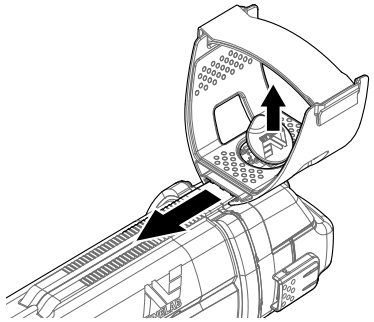
El paquete de baterías de Lithium-Ion se suministra parcialmente con carga y debe ser cargada durante ocho horas para maximizar su primer uso. Consulte "Carga de las baterías" para obtener información sobre cómo recargar la batería del detector GPZ 7000.

2. Coloque el módulo de auriculares en la caja de control. Utilice un destornillador o una moneda para apretar suavemente el tornillo, teniendo cuidado de no dañar la rosca por apretar demasiado.



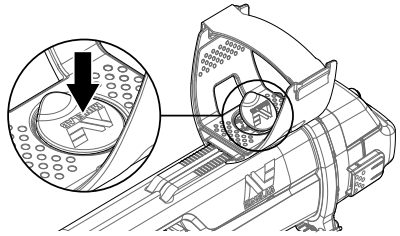
Colocar el Apoya Brazo

1. Levante el bloqueo del apoya brazo hasta que quede completamente abierto. Deslice el apoya brazo en el riel en la parte superior del chasis. Asegúrese de que los lados inclinados del apoya brazo están de frente para el panel de control.



2. Deslice el apoya brazo a lo largo del carril de manera que se coloque cómodamente justo por debajo de su codo cuando usted sostenga el detector.

3. Empuje el bloqueo del apoya brazo hacia abajo para asegurar la mejor posición.



Ajustar la Correa del Apoya Brazo

1. Afloje la presilla y ajuste la correa del apoya brazo.

2. Ajuste la correa hasta que su brazo esté seguro en el apoya brazo.

AVISO

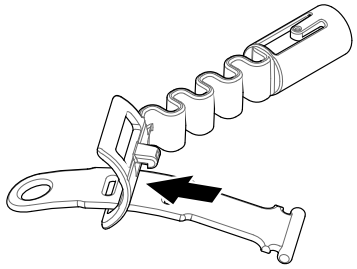
Para encajar un brazo más pequeño, la correa puede ser ajustada al revés y entonces se pasa la correa a través del apoya brazo por tres veces.

Cómo montar la Guía del Brazo GA 10

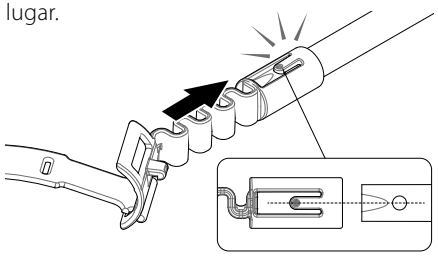
La Guía del Brazo GA 10 es un accesorio opcional que ayuda a reducir la fatiga durante largas sesiones de detección. La Guía del Brazo GA 10 se une al eje intermedio y cuenta con una unión flexible (Flex-Link) y una correa para facilitar el ajuste. Una presilla/clip en forma de C se incluye con la Guía del Brazo GA 10, de modo que se puede enganchar al detector cuando no esté en uso.

El Montaje de la Guía del Brazo GA 10

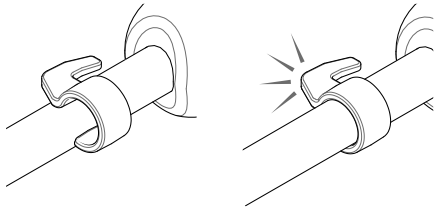
1. Coloque la correa del eje en la unión flexible y enganche en el extremo de la correa a través de la ranura más estrecha. Tire la correa hasta que sea capturada por la unión flexible (Flex-link).



2. Conecte la unión flexible al eje de la Guía del Brazo GA 10. Alinee los agujeros en el eje con la llave en la unión flexible (Flex-link). Pulse la unión flexible en el extremo del eje hasta que encaje en su lugar.



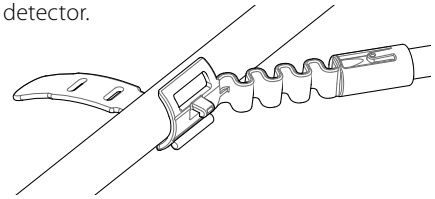
3. Fije la presilla /clip en forma de C, con el gancho apuntando hacia la manija de la Guía del Brazo GA 10. Aplique presión firme para romper el clip en el eje.



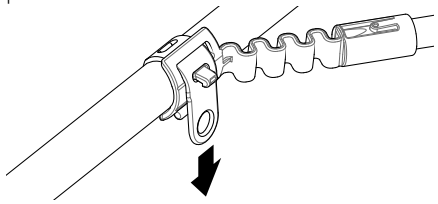
Conecte la Guía del Brazo GA 10 a su Detector

La Guía del Brazo GA 10 se puede montar al detector para uso con la mano izquierda o derecha. Estos pasos ilustran el montaje para un usuario diestro. Para uso con la mano izquierda, siga los mismos pasos con la Guía del Brazo GA 10 en el lado izquierdo del detector.

1. Coloque la unión flexible (Flex-link) aproximadamente en la mitad del camino hacia abajo del eje intermedio del detector.



2. Envuelva la correa alrededor del eje y enganche en el extremo de la correa a través de la ranura en la unión flexible. Tire la correa apretada hasta que el gancho de la unión flexible esté a través de la primera ranura de la correa.

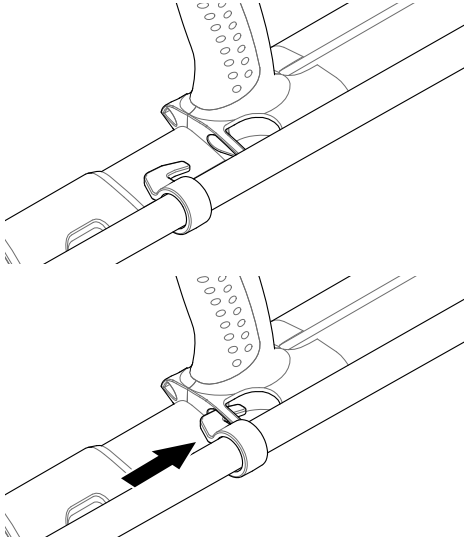


NOTA

Ajuste la posición del GA 10 en el eje hasta que se sienta cómodo para balancear el detector.

Conectar el GA 10

Para juntar el GA 10 al detector, coloque el eje del GA 10 paralelo al eje del detector y , entonces, deslice la presilla/ clip en forma de C en el punto de fijación del guía del brazo en el detector.



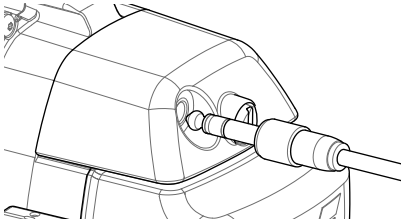
Conexión de los auriculares

El detector GPZ 7000 no tiene un altavoz incorporado. Hay tres maneras en que usted puede escuchar el audio:

1. Auriculares conectados al detector
2. El altavoz WM 12
3. Los auriculares conectados al WM 12

El Audio del Detector

Para conectar los auriculares directamente al detector, conecte la clavija de los auriculares en la toma del módulo de los auriculares en la parte posterior del detector.



Si usted utilizar los auriculares impermeables, usted tendrá que quitar el módulo de los auriculares de la caja de control y conectará los auriculares a la toma de los auriculares, recordando siempre de apretar los anillos de retención.

NOTA

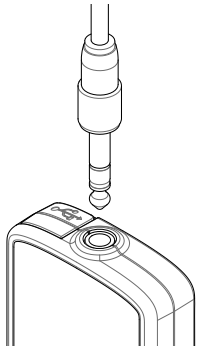
EL Detector GPZ 7000 no es resistente al agua

El Audio del WM 12

NOTA

Si usted está utilizando el WM 12 para escuchar el audio, conecte el WM 12 para el mismo lado de su cuerpo como el detector, usando la pinza para el cinturón que es suministrada. Esto asegurará que la señal inalámbrica sea más confiable.

Para escuchar el audio a través del WM 12, inserte la clavija de los auriculares en la toma de los auriculares del WM 12.



El WM 12 debe estar conectado de forma inalámbrica con el detector mediante un proceso de conexión inalámbrica para escuchar el audio.

Consulte 'Conexión del WM 12' para instrucciones de conexión del WM 12, o consulte el manual del usuario en el CD para obtener información más detallada.

NOTA

El WM 12 puede ser utilizado sin los auriculares, ya que tiene un altavoz incorporado.

Conexión y Carga del WM 12

Asegúrese de que la batería del WM 12 esté completamente cargada antes de detectar.

Conexión del WM 12

Es necesario realizar sólo de una vez el procedimiento de conexión inalámbrica. Después de la conexión inicial, el detector y el WM 12 se conectarán automáticamente cuando el WM 12 esté encendido.

Para conectar el WM 12 a su detector, tendrás de ir a "Conectar WM 12" en el menú de Configuración y seleccione para iniciar la guía de secuencia.

La Función de "Conectar WM 12"

Durante la guía de secuencia, se mostrará un canal disponible aleatorio. Para cambiar el canal, pulse los botones de flecha a la izquierda o a la derecha. Presione "Seleccionar" para confirmar el canal.

Utilice la Función de Conexión Inalámbrica en la página de Configuración para activar o desactivar la conexión inalámbrica. La desactivación de la conexión inalámbrica cuando usted no esté utilizando el WM 12 es recomendada para conservar la vida de la batería del detector.

Función de Conexión inalámbrica

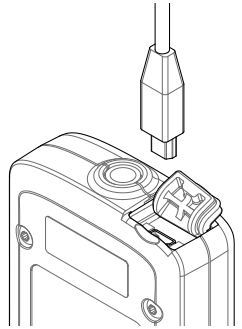
NOTA

La conexión LED del WM 12 puede parpadear en rojo de vez en cuando, esto sucede cuando el WM 12 parece estar funcionando correctamente. Esto indica un deterioro en las comunicaciones de radio y es sólo para información.

Carga de la Batería del WM 12

El WM 12 contiene una batería de Li-Ion recargable, que puede ser cargada por el cargador de baterías de Li-Ion o un puerto de USB estándar.

1. Conecte el cable de USB que es suministrado al WM 12.



2. Conecte el otro extremo del cable de USB al cargador de baterías BC 10 o directamente a un puerto de USB en su PC.

Carga de las Baterías

Cargador de Batería BC 10

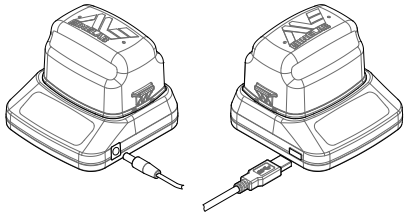
ADVERTENCIA: *No sumerja el cargador BC 10 en ningún líquido y no permita la entrada de agua.*

El Cargador de batería BC 10 se suministra con su detector y se utiliza para recargar el conjunto de baterías de Li-Ion.

El BC 10 puede ser alimentado através de:

- Un paquete de enchufe AC (100-240V CA) que es suministrado.
- Sistemas típicos de coche de 12V DC o sistemas de camiones de 24V DC. *(Usando el cable de la toma del mechero o el cable de conexión directa de la batería que se suministra)*

Una conexión de USB para cargar el WM 12 es también suministrada.

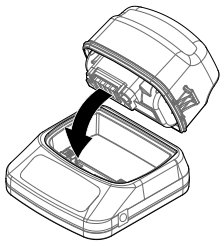


Enchufe, cargador de coche, conexión para la batería de 12 / 24V

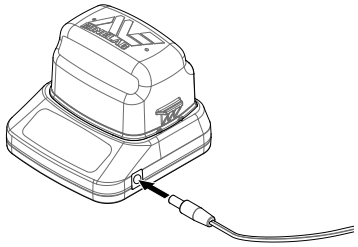
Conexión para el cargador del WM 12

Recarga de la batería de Lithium-Ion

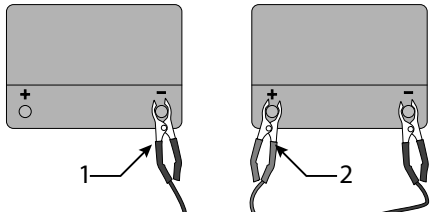
1. Retire las baterías del detector y coloque en el cargador, asegurando que los pines del conector se alinean.



2. Introduzca el paquete de enchufe, el encendedor de cigarrillos o el cable de conexión directa de la batería a la toma situada en la parte derecha del cargador.



Conecte el otro extremo del cable a la toma de corriente y encienda el interruptor, o connecte en la toma del encendedor del coche. Si usted utiliza el cable de conexión directa de la batería, primero conecte el negativo (–) en negro al terminal negativo (–) de la batería, y luego el positivo (+) en rojo al terminal positivo de la batería (+).



3. Permita que la batería se recargue por completo.
La luz con el indicador verde dejará de parpadear y permanecerá estática cuando la batería recargar totalmente (esto puede tardar hasta cuatro horas).

Guía de Inicio Rápido

Iniciar la detección rápidamente con estos seis sencillos pasos.

Cuando el detector se enciende por la primera vez, o después de un Restablecimiento ,"Reset All", usted tendrá que configurar el idioma, las unidades de peso y de longitud, y el huso horario antes de que la página de Detectar sea mostrada.

4 Encender

Pulse el botón de encender en el panel de control. Después que la pantalla comience , se mostrará la página de Detectar.

5 Seleccione el Inicio Rápido

La primera función en la página de Detectar es el Inicio Rápido y esto es estándar.

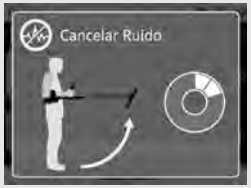
Pulse 'Seleccionar' para iniciar la secuencia de la guía de Inicio Rápido.

6 Restablecer la Configuración

Seleccione 'Reajustar la Configuración de Sonido y de Detección' cuando se solicita que seleccione una opción.

7 Cancelar el Ruido

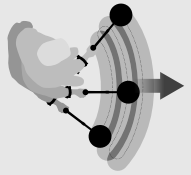
Realice la reducción y cancelamiento del ruido siguiendo la secuencia de la guía.



8 Quick-Trak

Realice el equilibrio de tierra con la función 'Quick-Trak' siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla. Es muy importante que usted mantenga la bobina más cerca del suelo, y que usted barra repetidamente sobre el mismo punto. El audio se convierte rápidamente más tranquilo.

9 Inicie la Detección



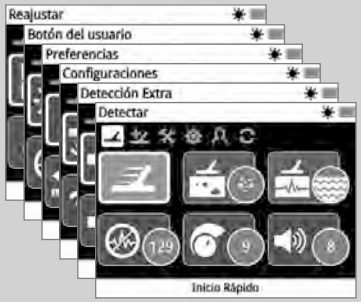
Si usted tiene alguna dificultad para utilizar el detector después de cambiar la configuración, ejecute la secuencia de la guía de Inicio Rápido de nuevo para restablecer el detector y usted podrá fácilmente volver a detectar.

Lleve la Guía de Campo que es suministrada con su GPZ 7000 como referencia, cuando usted va para la detección .

Lea el manual de instrucciones en el CD para obtener más información sobre la operación avanzada del detector.

Panel de control Del Detector GPZ 7000 ES

Panel de control Del Detector GPZ 7000



Detectar

Pulse para accesar y navegar a través de las seis páginas de menú para Detectar y para cambiar la configuración de su detector.

Funcionamiento

Pulse on / off para encender el detector GPZ 7000

Pulse y mantenga pulsado (off) para acceder al menú de Reajustar/Reset.

Volver

Pulse para volver a la pantalla anterior

Pulse y mantenga pulsado para volver a la primera página en el menú.

Gatillo

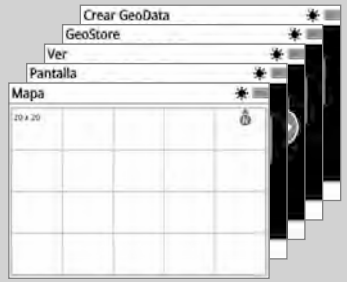
Pulse y mantenga pulsado para activar la función de Quick-Trak.

Seleccionar (Marcar)

Pulse (desde el interior de la pantalla de menú) para seleccionar una opción del menú o confirmar una acción.

Flechas

Utilice los botones con flecha para navegar hacia arriba, abajo, a la izquierda y a la derecha dentro de las páginas del menú.



Mapa

Pulse para acceder a la pantalla del mapa y navegar a traves de las cuatro páginas del menú de mapa para cambiar la configuración de su detector.

Botones del usuario

Pulse para activar su función seleccionada (luz de fondo stándard)

Archivar

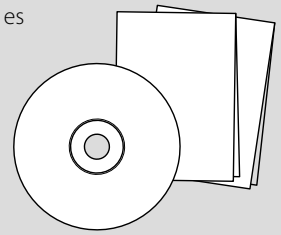
Presione para mostrar la página Crear GeoData.

Ahora que usted ha montado su GPZ 7000 y ha utilizado la secuencia de la guía de Inicio Rápido para comenzar la detección, hay mucha más información disponible para ayudar a optimizar el rendimiento de su detector y aprender a utilizar todas sus funciones:

- Esta Guía de Cómo Empezar
- El folleto de Instrucciones del PRO-SWING 45
- La Guía de Campo de bolsillo
- El Manual de Instrucciones detallado (en el CD que es suministrado)
- El software XChange 2 (en el CD que es suministrado y descargable en www.minelab.com)
- El Manual de Instrucciones del XChange 2 (en el CD que es suministrado)

Si usted necesita ayuda o apoyo técnico , por favor póngase en contacto con su distribuidor local o directamente con Minelab.

¡Le deseamos mucho éxito con su detector GPZ 7000!



Minelab Electronics Pty. Ltd
Australia, Asia & Oceania

Tel: +61 (0) 8 8238 0888
Email: minelab@minelab.com.au

Minelab International Ltd.
Europe, Middle East & Africa

Tel: +353 (0) 21 423 2352
Email: minelab@minelab.ie

Minelab Americas Inc.
North, South & Central America

Tel: +1 888 949 6522
Email: info@minelabamericas.com